

全球销量超过8亿册 致加西亚的一封信

一条由主动性通往成功之路 (导读版)

[美] 艾尔伯特·哈伯德 著

薛菲 编译

浙江文艺出版社

这个简短的故事告诉我们怎样追求卓越，
我用这本已经卖出上亿册的小书来激励员工，
并把它作为礼物送给我最优秀的50名客户。

——莱蒙特·阿隆《心灵鸡汤》的共同作者

世界著名的成功学培训师



励志经典



励志经典

致加西亚的一封信

一条由主动性通往成功之路 (导读版)

[美] 艾尔伯特·哈伯德 著

薛 菲 编译

浙江文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

致加西亚的一封信 / (美)哈伯德(E. Hubbard)著;
薛菲编译—杭州:浙江文艺出版社,2007.10

ISBN 978-7-5339-2419-5

I.致... II.①哈... ②薛... III.职业道德—通俗
读物 IV.B822.9-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 138560 号

致加西亚的一封信(导读版) ——一条由主动性通往成功之路	
[美]艾尔伯特·哈伯特 著 薛菲 编译	
责任编辑:俞玲芝 装帧设计:水墨 责任校对:许红梅	浙江文艺出版社 出版发行 地址:杭州市体育场路 347 号 邮编:310006 网址:www.zjwycbs.cn 电话:0571-85064309(市场部)
	浙江省新华书店集团有限公司经销 杭州富春印务有限公司印刷
	开本:880×1230 1/32 字数:90 千字 插页:2 印张:5.25
	2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷
	ISBN 978-7-5339-2419-5 定价:15.00 元

版权所有 违者必究

致加西亚的一封信

一条由主动性通往成功之路

(导读版)



作者介绍

艾尔伯特·哈伯德(1856—1915),1856年6月19日出生于美国伊利诺伊州的布鲁明顿,父亲是个农场主兼乡村医生。

年青的艾尔伯特曾在一家名叫巴夫洛公司从事营销,后来就读于塔夫茨大学并取得了文学硕士学位,不久又开始攻读法律。1892年进哈佛大学。在赴英国伦敦旅游时遇到了艺术家兼从事出版工作的莫利斯(凯姆斯科特工艺出版社的负责人),发现自己对此很感兴趣。回国后,为了出版自己那套《短途纪游》丛书,四出联系未果,决定自己动手张罗出版,罗伊克罗夫特出版公司就在这样的形势下诞生了。这是一家半社区性质的出版机构,得到多方面的帮助。除了出书还办杂志,《菲利斯人》就是其中之一。从十多名员工开始,发展到几十甚

至上百名员工,而其业务从出版丛书、期刊,发展到设计、生产工艺品、家具和开展旅游服务。而这家出版公司的影响力,从它在自己的期刊上发表《致加西亚的一封信》开始,到成千上万的读者要求加印这封信的单印本,从而达到了顶峰。

这本只有支票簿那么大的小册子后来进入了全球最畅销图书的前十名,仅次于《圣经》、《毛主席语录》、《麦加菲读本》、《英语语法原理》、《吉尼斯纪录大全》等作品。它一下被译成了德、法、西、土、日、俄、汉等许多不同语种,摆到了世界上各行各业领导者、管理者的案头。从驰名世界的哈佛大学管理学院到美国西点军校,从各国总统、政府首脑到各大公司总裁对此书的关注说明了一切。

Elbert Hubbard

**ZUOZHE
JIESHAO**

CONTENTS

目 录

上 篇

引子：安德鲁·罗文的故事/013

“上哪儿才能找到给加西亚送信的人？”麦金莱总统问情报局局长亚瑟·瓦格纳上校……

致加西亚的一封信/040

年轻人不仅需要书本上的知识，不仅需要老师的谆谆教诲，还要培养出忠于职守，时刻准备着投入战斗和全力以赴去完成任务的精神——“把信交到加西亚手中”……

1913 年版序言/048

现在，《致加西亚的一封信》的印数已高达四千万册。有哪位作家在自己有生之年，在自己的文学创作生涯中能获得如此大的成就？……

哈伯德案例/053

我想，如果我一个人工作，我就为他全心全意地工作。我不能对他三心二意，不能阳奉阴违，否则，我不如辞职。

下 篇

我敬佩那些无论老板在与不在都会坚持工作的人。/063

为养家糊口而工作是沉重的，为发财致富而工作是紧张的，只有为帮助别人而工作，才是快乐的……

主动性就是不用别人告诉你，你就能出色地把事情办成。/067

辉煌来自勤奋和苦干，切莫守株待兔，要抓住机会主动出击
……

当我们帮助别人的同时，也就帮助了我们自己。/071

一个高尚的人一生中最美好的部分，常常是那些无名无形、被人遗忘但却是他满怀善意和爱心的细枝末节……

真诚地设法帮助别人必然也就帮助了自己，这是人生最美好的补偿之一。/075

在企业管理中，没有比雇主的不信任和冷漠更能打击雇员的热忱和工作积极性的了；同样，也没有比雇主的信任和关切更能调动和激发雇员的工作热忱和主动性的了。

天才无非是愿意作出不断努力的人。/079

再加一把劲,再多一点耐心,再坚持一下,那么,看似绝望的失败就有可能变成光辉的成功。

一旦你停止了尝试,你就完全失败了。/083

梦想的实现来自不懈的努力和不同寻常的付出,机缘只属于那些对目标的追求始终如一的人。

对我来说工作是一种感恩,我为什么不热爱它呢? /087

人生的目的不能仅仅满足生存,要时刻告诫自己,人应有远比薪酬更高远的目标……

投入整个身心去工作,成功一定属于你。/091

每一项成果都有一定的代价。没有踏踏实实的劳动和忘我无私的付出,真正的成功是无法想象的。

小机会往往成就大事业。/095

世界上跑得最快的动物猎豹,总是等到最有把握抓住猎物时才行动……

有了勤奋,再加上技巧,便没有办不到的事。/101

一个人应该不断地丰富自己的专业知识和职业技能,从而形成自己的所谓“核心竞争力”……

困境中才能显示人的本质。/105

许多成功人士都记得美国总统林肯那句名言:“成功是屡遭挫折而不气馁。”……

有的人成功是依靠他掌握的知识,有的人成功是依靠他从事的事业,还有一些人的成功是依靠他自己的为人。/109

机械地完成任务和调动一切积极因素来做好一件事的结果当然大相径庭,但只有聪明和认真的老板才真正关注并设法解决这个问题。

好运,就是当机遇来到时你已作好了准备。/113

机会和灵感一样,都是稍纵即逝的,错过了最宝贵的时机,即便最美丽的思想也会像夜空的流星很快就泯灭了……

自信、自尊和自律是一个人在社会上取得成功的三大要素。/117

既然确定了目标,就要说做就做,杜绝任何借口;因循、苟且、拖延、迟疑,这样的人都不是男子汉。

消除摩擦,缔造和谐。/121

释迦牟尼说过:不嫉妒,不贪婪,无欲念,不为任何环境变化所左右——这就是高尚……

在你适合做发出指令的人之前,必须乐意做好接受指令的人。/125

记得一位商界名人在说到自己的成就时,讲过这样一句话:我的成功并不在于我本人的地位有多高,我积累了多少财富,而在于我懂得该把什么人放在什么位置,更懂得自己应在什么位置。

一个人之所以伟大就因为人有同情心；没有同情心的人是渺小的。/129

同情心、智慧、沉稳自信，是造就一个杰出人物的三大要素……

满足人们的需要，为他们提供各种服务是赚钱的唯一途径。/133

“爆炸性增长就在服务领域”，良好的服务所带来的巨大经济效益是怎么估量也不为过的。

“情”字在当今有关商业的事务中发挥着很大的作用……/137

成功的秘诀还是老生常谈的三个词：能力、机遇和勇气。

诚实的人，是指那些已经进入到更高精神境界的人。/141

康奈尔大学门口悬挂着他们的校训：“走进这里，你会变得更加博学和智慧；从这里出去，你会对社会和人类更有价值和意义。”……

我们的生命只有一次,但若善于利用,一次也就足够了。/145

珍惜时间,亦即珍爱生命。

千万别丧失了对人的信念。/149

恰当地做好事往往使事情双方都感到有面子,不张扬的高尚行为更可贵,世界上只有宽厚的人最富有。

朋友是生活的阳光。/153

人们所能给予我的最大尊重莫过于问我在想些什么,并认真地倾听我的回答。

妥善使用世上一切有用资源,拯救纯净的水、阳光和空气。/157

善待自然,选择节俭,不仅是人的一种生活方式,而且是在营造一种精神品质……

附录:

《A Message to Garcia》

上 篇



◎致加西亚的一封信



谁能把信送到
加西亚手中？

引子：

安德鲁·罗文的故事

“上哪儿才能找到给加西亚送信的人？”麦金莱总统问情报局局长亚瑟·瓦格纳上校。

对方立即回答说：“有个叫安德鲁·罗文的年轻中尉，他肯定能行。”

“那好，就派他去！”总统随即下令。

事情就这么干脆利落地拍了板。

一小时后，已近中午时分，上校通知我下午一点到陆军总部碰头。

我和上校见面后就在总部便餐，突然他开口问我：“下一班去牙买加的船什么时候起航？”

我觉得他问得有些突然，但随即就回答说：“应该是明天中午从纽约起航吧，那是条名叫安迪罗达克的英国船。”

“你能搭这条船走吗？”

我以为他在开玩笑，但却毫不犹豫地回答说：“行，没问题。”我知道上校一向幽默、随意，无非是说说而已。

哪里知道他却接着说了下去：“好，马上出发！”我这才意识到这次他并非开玩笑。

马车停在一幢巨大的建筑物门前，我们一起下车就进了大厅，然后上校独自进了其中一间大办公室。但不久他又回到办公室门口向我招手。我马上跟他走了进去，抬头一看，麦金莱总统脸朝外就坐在一张大办公桌后面看着我。“年轻人，”总统说，“现在我派你去执行一项重要任务，把这封信送到加西亚将军手中。他就在古巴东部某个地方，你必须如期安全地找到他那里，把这封信亲自交给他，这涉及我们美利坚合众国的国家利益。”

我明白，自己正面临一场严峻的考验。一种崇高的军人荣誉感顿时在我胸中升起。

瓦格纳上校后来又严肃地对我说，今天麦金莱总统派你给加西亚将军送一封重要的信，你必须设法找到他，如期把信交到他手中。为了安全，一切可能暴露你身份的任何东西都不能